

17 agosto 2020

Attualità dal Dipartimento

Edizione n. 17

Newsletter del Dipartimento Immigrati e Integrazione di Wuppertal



Gentili lettori/lettrici,

le ferie estive sono ormai passate, in tanti sono rientrati a Wuppertal dalle loro vacanze e la scuola ha riaperto. Nonostante il graduale ritorno alla normalità, dovremo continuare ad osservare le norme relative alla pandemia. Soprattutto perché il numero di infezioni ha ripreso a salire anche a Wuppertal.

Continuate a mantenere alta la guarda e prestate sempre attenzione agli altri.

1. Informazioni generali

Usò obbligatorio della mascherina nei trasporti pubblici locali

A partire da subito, chi viaggerà sui mezzi di trasporto pubblico locali senza mascherina (autobus, treno, ferrovia sospesa *Schwebbahn*), dovrà pagare un'ammenda di 150 €. Inoltre, i trasgressori saranno tenuti a scendere alla fermata successiva.

L'ordinanza sulla protezione dal coronavirus emessa dal Land Nordreno-Vestfalia viene estesa fino al 31 agosto 2020.

[Ulteriori informazioni integrative](#)

Test obbligatorio all'arrivo da aree a rischio

Chiunque arrivi in Germania potrà sottoporsi ad un test gratuito contro il coronavirus entro 72 ore. I viaggiatori provenienti da aree a rischio dovranno eseguire obbligatoriamente tale test. In alternativa, i viaggiatori in arrivo potranno presentare i risultati negativi di un test effettuato non oltre 48 ore prima. Finché non si ottengono risultati negativi, i viaggiatori provenienti dalle aree a rischio dovranno restare in quarantena. Chi rientra dalle aree a rischio dovrà contattare in ogni caso il *Gesundheitsamt* (Ufficio igiene).

[Ministero Federale della Sanità](#)

[Informazioni attuali per i viaggiatori](#)



Corona: lavoro e finanze. Un resoconto

Ecco le informazioni più importanti sulla situazione attuale:

1. anche durante la pandemia da coronavirus vige la tutela dai licenziamenti. Se il vostro datore di lavoro ha richiesto la cassa integrazione, potrete percepire l'indennità di cassa integrazione per un massimo di dodici mesi. Questa può ammontare fino all'87% della perdita di salario. Il Ministero Federale degli Affari Sociali e del Lavoro fornisce informazioni in più lingue sulle questioni di diritto del lavoro.

[Informazioni su questioni di diritto del lavoro](#)

2. Informazioni in più lingue sugli aiuti di emergenza per micro imprese e lavoratori autonomi (senza dipendenti a carico) e servizi di consulenza per piccole e medie imprese (PMI) e lavoratori autonomi sono disponibili sul sito del Commissario del Governo federale per l'integrazione.

[Informazioni sugli aiuti di emergenza](#)

3. Alle famiglie è fornito un supporto finanziario: l'assegno di emergenza per i figli, un bonus unico di 300 euro per figlio e aiuti per i genitori single. Maggiori informazioni sono reperibili presso il Ministero Federale della Famiglia.

[Informazioni sul bonus per i figli](#)

[Ulteriori informazioni](#)

4. Sono forniti sostegni anche alle imprese, indipendentemente dalle loro dimensioni. Tra questi si contano crediti, sussidi o agevolazioni fiscali. Tutte le informazioni in merito sono reperibili presso il Ministero Federale per l'Economia e l'Energia.

[Informazioni per il supporto](#)

5. Se siete locatari di un'abitazione, il locatore non potrà risolvere il contratto in caso di ritardi nel pagamento del canone di locazione causati dalla pandemia. Il canone di locazione dovrà però essere pagato a posteriori.

[Informazioni sulla tutela dai licenziamenti](#)

6. Gli studenti che attualmente si trovano in condizioni di emergenza finanziaria acuta potranno richiedere un sussidio presso lo *Studentenwerk* (unione studentesca). Questo ammonta fino a 500 euro ogni tre mesi. Inoltre, vi è la possibilità di accedere al credito studentesco KfW, ora disponibile anche per studenti stranieri.

[Aiuti temporanei per studenti](#)



2. Informazioni per (nuovi) immigrati, rifugiati e famiglie

Informazioni importanti sulla raggiungibilità dell'autorità competente per gli stranieri (*Ausländerbehörde*) e del dipartimento integrazione

Il team addetto al lavoro per rifugiati e al lavoro di integrazione e l'autorità competente per gli stranieri sono raggiungibili ai loro regolari indirizzi e-mail e numeri di telefono. Le linee di assistenza e gli indirizzi e-mail di emergenza saranno disattivati da subito e non saranno più raggiungibili.

Tutti i servizi dell'autorità competente per gli stranieri non saranno più erogati in una data a libera scelta. Il sistema di appuntamenti finora disponibile è stato disattivato; gli appuntamenti già concordati sono stati disdetti.

La raggiungibilità dei regolari contatti è riportata ai link seguenti

[Raggiungibilità dell'autorità competente per gli stranieri](#)
[Raggiungibilità del dipartimento integrazione](#)

3. Informazioni per i genitori di bambini di età compresa tra 0 e 6 anni

Informazioni importanti per le famiglie a Wuppertal

L'assistenza negli asili nidi (*Kita*) riprende in modalità regolare. Informatevi comunque sulle regolamentazioni vigenti nell'asilo nido del vostro bambino. Importante: i bambini che presentino sintomi di raffreddamento vanno tenuti sotto osservazione a casa per 24 ore e non possono essere portati all'asilo nido. In assenza di altri sintomi, come tosse, febbre o mal di testa, i bambini potranno recarsi all'asilo nido.

Video esplicativo: regole contro il coronavirus

Affinché tutti i bambini possano iniziare bene e in sicurezza il nuovo anno scolastico e di asilo nido, riportiamo qui ancora una volta le regole di comportamento più importanti sul coronavirus:

[Wilma e Wilhelm](#)



4. Informazioni per i genitori di bambini nell'età della scuola dell'obbligo

Cari genitori, ecco alcune informazioni importanti per scolari, genitori e famiglie a Wuppertal

La scuola ha riaperto e per molti porta con sé grandi cambiamenti. Nelle scuole vanno ancora osservare le regole di distanziamento e vigono l'obbligo di indossare una mascherina e il severo rispetto delle importanti norme d'igiene.

Spiegate ai vostri figli l'importanza di prestare attenzione a se stessi e agli altri e di attenersi a queste regole, fondamentali per garantire il regolare svolgimento delle lezioni in classe.

Nella scuola elementare vige l'obbligo della mascherina nell'edificio scolastico. Una volta giunti in classe e preso il proprio posto, i bambini potranno togliere la mascherina.

Nella fascia di età successiva, a partire dalla 5ª classe, l'uso obbligatorio della mascherina vige sia nell'edificio scolastico che in classe. La mascherina va tenuta sia durante le lezioni che nelle pause.

Informatevi sul sito web della scuola del vostro bambino o chiedete chiarimenti al personale docente in merito alle ulteriori misure vigenti.

WDR for you fornisce una panoramica in lingua tedesca e araba sull'uso obbligatorio della mascherina nelle scuole:

[Uso obbligatorio della mascherina nelle scuole](#)

Informazioni generali attuali del Ministero dell'Istruzione concernenti la scuola e il coronavirus:

[Ministero dell'Istruzione](#)
[Scuola e coronavirus](#)

5. Lingua, professione e lavoro

Consulenza sui corsi di lingua e integrazione nel mercato del lavoro

La consulenza sui corsi di lingua e il team operante nel campo dell'integrazione nel mercato del lavoro continueranno a consigliarvi solo su appuntamento. Le misure di protezione contro il coronavirus persistono. Pertanto, portate sempre con voi il vostro invito e presentatevi da soli all'appuntamento fissato, indossando una mascherina di protezione per naso e bocca. Laddove necessario, metteremo a vostra disposizione un interprete telefonico.

Programma federale "Garantire posti di formazione"

Il coronavirus non deve essere la causa di una crisi per il futuro professionale e di formazione dei più giovani. Con il programma federale "Garantire posti di formazione", la Federazione tedesca intende fornire supporto alle aziende che offrono una formazione.

[Informazioni sul programma federale](#)





Vi siete persi la newsletter? Edizioni precedenti, altre lingue e informazioni sono disponibili al seguente link o accessibili mediante codice QR

[Newsletter precedenti e informazioni integrative](#)

